2 CENTÉRT KAPHATÓ SZÁMOKÉNT LAPUNK AZ ALÁBBI ÜZLETEKBEN:

Montreal Que.
HARTMAN'S Stationery Store
1463 St. Lawrence Blvd.
Könyvek, folyóiratok, ujságok. Iró és papíráruk.

ALEX A. KELEN
1456 City Hall Ave.
Pénzküldés — Bevándorlási Engedélyek — Jogi és Közjegyzői ügyek

CHERRY D. SZABÓ
14 Ontario St. East.
Fitzer és csemegeüzlet. Különlegességek

Toronto Ont.
UKRAINIAN BOOKSELLERS
324 Queen St. West.

UKRAINIAN BOOK STORE
393 Queen St. West

Hamilton, Ont.
ALEX A. KELEN LIMITED
fiókja — 244 James Street North.
Pénzküldés — Bevándorlási engedélyek — Házai árucikkek nagyban és Jogi és közjegyzői ügyek.

Kitchener Ont.
S. JAROSZ
334 King St. West.
Ujságok — Folyóiratok, -- Szivarok, pipa és cigaretta dohány

Winnipeg, Man.
SATURN IMPORTING CO.
Higgins Ave. a CPR szállodával szemben közel a Main Streethez.

GEORGE SZABÓ
272 Main Street,
Pénzküldések, hajójegyek, bevándorlási engedélyek

Melville Sask.
SIPOS GYÖRGY
a Market-tel szemben.

Lethbridge Alta.
SZARKA JÓZSEF
406 — 4th Ave. South
Pipa és cigarettadohány, hüvely és papír is kapható.

Edmonton Alta.
LUKÁCS LAJOS
10518—96th St.
Telepitési iroda — Pénzküldés —

Dr. H. HERSHFIELD
Orvos és sebész. Eredménnyel kezel bármilyen betegséget. Operál. Szülész. Rendelőjében magyarul beszélhet. Telefon: rendelő: 26 600, lakás: 51 471
800 Boyd Bldg. WINNIPEG Man.

Magyar Patika
Mindenféle orvosságok és Drug Store tárgyak kaphatók. Irja baját magyarul.
MASSIG'S DRUG STORE
BOX: 124 REGINA, SASK.

KONZULI KERESTETESEK
(Hirdetés)

Felkérem az alant felsoroltakat, hogy saját érdekükben közöljék czimüket az alulirott magyar királyi konzulátussal:

Buji Gyula, Nyirszöllős, Bartos Mihály, Galgaguta, Gyüre Balázs, Dombrád, Koi Bertalan, nős volt Gencsi Leával, Koi Gyula, Tiszabezéd, Koponyás Miklósné, szül., Herceg Róza, Mrs. Jim Lovett, szül., Vigh Zsuzsanna, S Molnár Bálint, Lethbridge, Alta., S Molnár József, nős Németh Margittal, S. Molnár Erzsébet, férj., Szilva Samuné, Szimeiszter Bálint, Tét, Ternován Antal, Musch Henrik, Vaughan Str., Winnipeg, Man.

Magyar Királyi Konzulátus
Royal Hungarian Consulate
625 Royal Bank of Canaba Building
WINNIPEG, Man.

SZERVEZETBEN AZ ERŐ! LE A KÉNYSZERMUNKÁVAL!

Munkás Ujság

JÓL FIZETETT MUNKÁT RELIEF HELYETT — ÖT NAPOS MUNKAHETET, HÉT ÓRÁS MUNKANAPOT A KIHASZNÁLÁS BÜNTETÉSET — MUNKÁS-KÉPVISELŐKET OTTAWÁBA!

A MUNKANÉLKÜLI- BALESETI- S ÖREGKORI BIZTOSITÁS ORSZÁGOS KITERJESZTÉSÉT —A KÖZÜZEMEK SZÖVETKEZETEKKÉ ALAKITÁSAT — AZ UZSORA KIIRTÁSÁT!

MONTREALBAN csupán 23 ruhááru-gyár teljesitette a tüipari munkások követelését és igy a 3,500 sztrájkolónak csak egy negyedrésze állhatott munkába a mult héten. Napokon át teljes bizonytalanságban várták a sztrájkolók, hogy a többi üzem is beadja a derekát, de a munkaadók makacsul kitartottak álláspontjuk mellett. A bérharc során tettlegességre is vetemedett a dolog, sőt az egyik gyár egy munkásnőt bebörtönöztetett.

•

A FASCISTA diktaturák s általában a munkásságnak terrorral való megfélemlitése ellen emelte fel szavát az angol szervezett munkásság londoni nagygyülése. A Trades Union Congress egyhangulag megállapitotta, hogy erőszak, gyilok, kinzás és számüzetés nem méltó a huszadik század modern emberéhez.

•

A KONYHÁBA kergette visszsza Hitler kormánya a 25 évnél fiatalabb német munkásnőket, hogy ezáltal a munkanélküli férfi-lakósságot valamiképen ke resethez juttassa. Szeptem elsejétől kezdve fokozatosan leépittetik a női munkaerőt és lehetőleg olyan családok között osztják ki az igy felszabaduló állásokat, ahol egyetlen családtag sem dolgozik.

•

ONTARIO tartományi ügyésze kijelentette, hogy Ottawa megkérdezése nélkül viszik keresztül az "Industrial Code" néven ismert törvényt, mely a munkaidő és bérek terén elkövetett visszaéléseket lenne hivatott kiirtani. A "Canadian Press" hirszolgálati iroda tudositójának azon megjegyzésére, hogy az igazságtalanságok gyökeres megszüntetésével több iparvállalat profit nélkül marad és esetleg bezár, Roebuck ezt mondotta: "Hadd zárjanak! Az ipart éppen az ilyen farkasoktól kell megszabaditani."

•

BÁNYÁSZOKAT motozott meg Timmins észak-ontariói aranykitermelő telepen a rendőrség, de csak Korroll Izraelnél és Vacsmejics Mihálynál találtak aranyércet. A két megtévedt bányász a Hollinger aknából mintegy $1,500 értékü aranyat tulajdonitott el, amit gépkocsijuk favázában akartak kicsempészni a környékről.

•

VISSZAUTASITOTTA St. Boniface, a Winnipeg melletti francia városka a manitobai kormány azon ajánlatát, hogy szállitsák le a reliefesek segélyadagjait. Az alig 15 ezer lakósu "város" példáját hihetőleg több közigazgatósági hatóság követni fogja.

•

A "MINIMUM Wage Act" végre talán Quebec tartomány munkás-kihasználó "dzsangl"-jeiben is rendet teremt. A szeptember elsején életbelépő törvény szerint egyetlen gyár vagy áruház sem alkalmazhat több "tanulót", mint munkás-létszámának egy ötödét. A féléves tanulói gyakorlattal rendekező lányoknak hetenként legalább 7 dollár lesz ezentul a fizetése, a 2 éves gyakorlattal rendelkezők pedig $12.50-et kapnak hetenként.

•

WINNIPEG lakósságának közsegélyre szoruló tekintélyes hányada — a nőtleneken kivül 6,200 család — mult szombat óta 15%-kal kevesebb ruhát kap és az élelmiszerekre költött összeget is 5%-kal csökkentették. Miután állitólag a préri-fővárosban 20—50%-kal drágább a lakbér, mint bárhol másutt az országban, ezen a téren is nagy megtakaritásokat szeretne elérni a város, mely Ottawától az eddigi harmados hozzájárulás helyett a kiadásoknak csak egy ötödét kapja meg az államkincstártól.

•

A PÉCSI műhelyekben alkalmazott szabóiparosok munkabérét megdöbbentő módon leszállitották. Végül nagyszámu iparos küldöttség munkabéruzsora miatt panaszt emelt az ügyészségen több konfekciós cég ellen. Előadták, hogy 3 évvel ezelőtt egy télikabát elkészitéséért 13 pengő, sötétkék öltönyért 14 pengő munkadijat kaptak. 1932 tavaszán a konfekciós cégek ezt az összeget leszállitották s legutóbb pedig olyan alacsony bért állapitottak meg, hogy 120 önálló pécsi szabóiparos a legsiralmasabb helyzetbe került. Vitéz Felszeghy ügyészségi elnök megdöbbenve hallgatta végig a pécsi szabók panaszát és megigérte, hogy a sérelmeket a legsürgősebben orvosolni fogja.

•

AZ ANGOL vasuti vállalatok 1931-ben a gazdasági válságra való hivatkozással bércsökkentést hajtottak végre, a munkások pedig most azt kivánták, hogy állitsák vissza a régi béreket. Ennek a kivánságnak teljesitése 20 millió dollár különbözetet jelent. A megegyezés azon az alapon jött létre, hogy a munkabér-csökkentésnek felét visszajuttatják a munkásoknak. A megegyezés mintegy 400.000 vasuti munkást érint.

•

A BUDAPESTI "bedolgozó" szücskisiparosok a megélhetés legalacsonyabb mértéke alá nyomott konfekciós árak elleni tiltakozásul nagygyülést tartottak A nagygyülés egyhangulag tiltakozott az ellen, hogy a konfekciós cégek önkényesen másmás árat állapitsanak meg, melyek sem a végzett munka ellenértékével, sem pedig a legelemibb életszükségletek követelményeivel nem állanak arányban. Ennek az áldatlan és a kisiparosságot hova-tovább a végső pusztulásba kergető állapotnak az orvoslására csak egy mód van: a konfekciós cégekkel létesitendő egységes árszabály. Minthogy pedig ehhez a konfekciós cégek nem járultak hozzá, a bedolgozó szücskisiparosok a munkát a konfekciós cégekkel szemben beszüntették.

•

UJSZERÜ mentőeszközöket próbál Roosevelt elnök igénybevenni a legrövidebb időn belül.— Tizmillióra megy a munkanélküliek száma és az elnök nézete szerint ennek a tizmillió embernek munkát kell adni minden áron, még ha el kellene kobozni minden tőkét is. Az elkobzott tőkét könnyüszerrel lehet pótolni szorgalmas munka árán, de a nyomoruságtól elpusztult embereknek nem lehet az életet visszaadni.

•

A VÁLSÁG dacára a nagy American Telephone és Telegraph Company oly haszonnal tud dolgozni, hogy résvényeseinek ismét kiadhatta a negyedévre járó $12.75-t kitevő osztalékot s mintegy 40 millió dollárt még félre is tettek felcszlatlanul. Arra nem gondoltak, hogy ilyen nagy haszon mellett a munkabéreket is illő lenne fölemelni.

MEGKESERITI A VILÁGOT—A MÁJ

Ébressze fel májműködését — Calomel nélkül

Sokan, akik kedvetlenek, fáradtak, tévednek, ha sókkal, olajjal, rágógumi val, hashajtókkal akarnak meggyógyul ni. Mindezek csupán a bélmüködést serkentik, de a májat nem érintik.

Önnek több epefolyadékra van szüksége. Juttasson naponta két fontot ebből szervezetébe és segitse bélmüködését rendes munkához.

Carter Little Liver Pills nevü növényi orvossága egy-kettőre rendbehozza önt. Biztos, gyors. Kérje nevén a patikában, ne fogadjon el mást. 25 (Hirdetés)

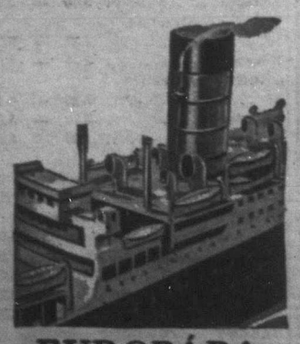
FELHIVÁS
(Hirdetés.)

Felkérem az alant felsoroltakat hogy saját érdekükben a jelenlegi czimüket az alulirott főkonzulátussal mielőbb közöljék:

Alter Ferenc Almáskamarás, Toronto. Balázsi József Szabolcsbáka Montreal. Bardot Endre Budapest. Bazso István Tar, Sudbury. Bendzsa Mihály Mátészalka, Toronto. Buxbaum Adolf Ábrahám, Gács Toronto. Dankó János Regéc Montreal. Dicső Sándor, Oros Montreal, Calgary. Farkas Istvánné Sostófalva. Fazekas András Edelény Montreal. Gál József Füzesabony Toronto. Jakab Péter, Nyiracsád Montreal. Kiss János Vajdácska Montreal. Klein József Pápa Montreal. Kovacsics György Tótszentmárton Toronto. Ifj. Kovács István Vily Montreal. Körmendi András (bunda) Ricse Port Colborne. Lakatos Ferenc, Nyiracsád Montreal. Leitner Anna Zalaegerszeg Brantford, Oláh János Dombrád, Toronto. Porubjánszky Bálint Abaujszolnok. Sarkadi G. Mihály Bököny Montreal. Singer Ferenc Gyula, Toronto. Szabó Antal Székesfehérvár Kenora. Szabó János Bököny Montreal. Szalkai Gézáné Nyirkarász Montreal Szalóczy Bertalan Edelény, Hamilton. Szőke József Tarcal Courtland Takács Sándor Erdőbénye Toronto. Tatara György Rátka Montreal, Terescsik Istvánné Tállya Welland. Tóth Anna Eger. Trenka Pál Zirc Montreal. Turu Cs. Lajos Nagyléta Montreal. Tripsánszki Sándor Nyirbátor Windsor. Vancsik István Montreal. Vágó Bertalan Nyirbogát Virág János London. Vrancsik Sándor Vásárosnamény Montreal. Wolf Márton Nagybörzsöny Guelph, Zielbauer György és neje Toronto.

Montreáli M. Kir. Főkonzulátus
909 Castle Bldg.
MONTREAL, Que.

SZÜLŐFÖLDÜNKRE HÍRNEVES HAJÓTÁRSASÁGGAL!



Utazzunk a hirneves hajóink egyikével Kanadából. Nagyon kényelmes ellátás, bőséges táplálkozás, kiszolgálás és szorakoztatás, úgy, hogy az utazás biztosan kellemes.

A hajóink harmadik osztálya mérsékelt áru. Jegyeket árusitunk Europa főbb városaiba közvetlenül.

Érdeklődjön a helybeli ügynöknél, vagy irjon saját anyanyelvén a

Cunard White Star Limited
270 Main Street (Tel. 94-206)
Winnipeg, Man.

EUROPÁBA

CUNARD WHITE STAR LIMITED

ARANYAT — LÁVÁBÓL

Egymillió font, azaz 5 millió dollár alaptőkével részvénytársaság alakul Angliában egy Charles Gladitz nevü német származásu vegyész találmányának értékesitésére. A vegyész kijelentette, hogy sajátos eljárást talált fel, amelynek segitségével a tüzhányók lávájából aranyat tud kivonni. Eddig több mint 100,000 font tőkét jegyeztek komoly vállalatok.

Gladitz már megkezdte munkásságát laboratóriumában. Komoly tudósnak számit és egyetemi emberek vesznek részt munkájában. Kijelentette, hogy nyolc hold kiterjedésü területre van szüksége, hogy munkáját rendesen folytathassa. Ebben az esetben, ha megfelelő lávamennyiséget tud magának állandóan hozatni, évenkint 50 millió font aranyat termelhet ki a lávából, körülbelül 12 millió font költséggel. Ilyen óriási összeget természetesen ma nehéz összehozni, ellenben ha egymillió fontot szerez, már akkor is kitermelhet 3—4 millió értékü aranyat.

Többet ér az aranynál az élet!

50 MILLIÓT HAGYOTT ÖRÖKÖSEIRE EGY KIVÁNDORLÓ

Mintegy tiz évvel ezelőtt meghalt az Egyesült Államokban Petrás Dániel magyar kivándorló, aki ötvenmillió dollárt hagyott hátra. Petrás utolsó akarata az volt, hogy végrendeletét csak tiz évvel halála után bontsák fel. A végrendelet most megtörtént felbontásakor kiderült, hogy Petrás három testvérére hagyta hatalmas vagyonát. Petrás testvérei közül az egyik Berlinben van férjnél, egyetlen élő fivére pedig Varsóban él. A harmadik örökös Petrás unokaöccse, akinek lakhelye Essenben van.

A berlini hiradás nem emliti, hogy melyik városban halt meg Petrás és mivel szerezte volna állitólagos milliót.

VIVA "LA PRENSA!"

A "La Prensa" — Délamerika leghatalmasabb napilapja, melynek példányszáma közeljár a 800.000-hez — "Magyarország és a trianoni béke" cimmel hosszabb cikkban foglalkozik a Közép-Európában kialakult tarthatatlan állapotokkal. A cikk a leghatározottabban pálcát tör a trianoni béke felett és megállapitja, hogy szükkeblü elfogultság nyomta arra bélyegét.

Részletezi a magyar reviziós mozgalom térfoglalását, utal Rothermere lord állásfoglalására és történelmi jelentőségének mondja Mussolini ama nyilatkozatát, hogy "a szerződések nem lehetnek örökérvényüek".

Befejezésül a cikk a következőket mondja: Nem vitás, hogy a békeszerződések téves rendelkezései következtében az egész Duna-medence politikai és gazdasági élete zürzavaros állapotba jutott és mindaddig fejlődésre és rendszerbefoglalásra képtelen marad, amig nem orvosolják az elkövetett hibákat.

A nagytekintélyü spanyol nyelvü lap állásfoglalása élénk feltünést keltett és a trianoni szerződés elitéléséről szóló cikket rövidebb-hosszabb kivonatokban több más argentinai ujság is ismertette. — Viva "La Prensa"! — éljen!

KÉRT MÁR ISMERŐSEI RÉSZÉRE INGYEN MUTATVÁNYSZÁMOT?

A jó sör főkelléke a gyártási tisztaság
DREWRY'S
OLD CABIN ALE
ESTABLISHED 1877 Phone 57 221
40

KANADAI DOLLÁRJÁT
A LEGMAGASABB ÁRFOLYAMON UTALOM ÁT. — HAJÓJEGYEK — BEVÁNDORLÁSI ENGEDÉLY — OHAZAI DIANA SÓSBORSZESZ
Ára 60 cent. Szállitással 75 cent.
GEORGE SZABO
272 MAIN STREET
WINNIPEG, MAN.

SZÖRNYETHALT A FŐUCCÁN

Labor Day estéjén Edmonton Portage Avenue nevü egyik forgalmas uccáján nagy sebességgel hajtotta motorkerékpárját egy Germaine nevü vancouveri fiatalember. Jelek szerint az első kerék gumija váratlanul kipukkadt, a bicikli nagy sebességgel vágódott a kövezet peremhez, majd pedig egy bozótnak futott, melyet fel is gyujtott. Az elősiető tüzoltók a lángokat pillanatok alatt elfojtották, a mentők azonban már nem segithettek a motorkerékpároroson. A hátsó ülésen helyet foglaló utas lábtöréssel került kórházba.

„Tisztelt Cim!"

NAGY hátránya a posta utján való rendelésnek, hogy az eladó nem köthet személyes ismeretséget a vevőkkel, hogy ezáltal egyéni igényeiket kielégithetné.

A városokban az üzletemberek szemtől szembe találkozhatnak a vevőközönséggel, elbeszélgethetnek velük, megtudják, hogy milyen árut kedvelnek inkább és rendelkezésükre állhatnak bevásárlásaikban. Ezáltal fokozatosan olyan kötelék fejlődik ki a vevő és az eladó között, ami többet ér még az aranynál is.

Minderre a segitségre a "Mail Order" áruházak nem számithatnak, hiszen sokszor ezer mérföldekről érkezik a rendelés és vajmi kevés a lehetősége annak, hogy a vásárlók és az eladó között oly mértékben kifejlődhessen a személyes kapcsolat, hogy annak a vevő tényleg élvezhesse is az előnyeit.

Ezért örvendünk mindenkor annak, ha "personal" — azaz személyes levelet hoz a posta a távol vidékekről. Az ilyen sorokból azután következtethet a kiszolgáló a levéliró egyéniségére, jobban megérti kivánságait. Bármilyen jellegü érdeklődésre mi készséggel válaszolunk, legyen az ruházkodással, butorozással, mezőgazdasági felszerelési kérdésekkel kapcsolatban. A küldött árura, kiszolgálásra vonatkozó megjegyzéseket is éppenolyan szivesen látjuk, mint egy "baráti" levelet, vagy a — dolláros buzát.

Irjon gyakrabban, magyarul!

EATON'S

KOMÁROMI JÁNOS

Turgonyi András hallgatott; ép elég oka volt erre a tartózkodó magatartásra. Nevelőapja tovább beszélt, el-eltünődve magában:

— Mig sikerült legyürnöd a nyolc gimnáziumot, pontosan tizenegy különböző iskolának voltál a diákja. Akadtak pillanatok, fiam, amikor már-már kétségbeestünk miattad, hiszen jól tudod magad is, hogy nem egyszer évközben kellett iskolát változtatnok ... Benne voltál a legbotrányosabb helyzetekben, mintha elődeid lázadozó vére kergetett volna bele a legképtelenebb dolgokba. Szilaj természeted volt az oka mindennek.

Itt megállt keveset a tiszttartó, kettőt-hármat szippantott a pipaszáron s aközben, mintha gondolatait igyekezett volna elrendezni:

— Igy kerültél föl az erdészeti főiskolára, amelyet félbe kell szakitani máris, mert a királynak sürgős szüksége van az összes verekedő legényekre. Mindezt különben magad is tudod. Ehhez annyit még (mert félszememet mindig rajtad tartottam), hogy csak a házunkban csendesedtél meg minden alkalommal, valahányszor hazavetettek a nagyszünidei napok. Ebből azt gondolom, hogy mi ketten: Erzsi néném és magam hatással vagyunk reád ...

— S én is! — szólt közbe fontoskodva Zsuzska.

Mind elmosolyodtak, Turgonyi András pedig szeretettel kezdte simogatni a menyasszonya haját. Béry Bálint folytatta.

— Jól van, leányom, téged sem hagylak ki! ... Ez a megfigyelésem késztet rá, hogy most, amikor zavartalan lélekkel örülhetünk még egymásnak, utravalóul elmondjak neked egyetmást. Azon kezdem, hogy api nagyapád igen-igen gazdag ember volt Szatmár megyében ...

— A fiatalembernek megcsillant a szeme:

— Mondjon valamit az elődeimről, Bálint bácsi!

— Hisz éppen ezt akarom, fiam! Apai nagyapádat én még láttam megtört korában, amikor már nem maradt egyebe egy tanyánál meg valami kétszáz hold földnél. Pedig gazdag, nagyon gazdag ember volt azelőtt, de amikor 1849-ben Kossuth szava végigriadt az országon, hogy az orosz is jön már ellenünk s ki kell állni a sikra minden magyarnak, ő is kardot fogott. Mert kard volt az egyetlen pajtása minden Turgonyinak. Különben is a Szamosköz és a Tiszahát olyan része az országnak, ahonnét az ösz-

— 40 —

A REJTETT ZUG

akart valaki, megmozdultak a gallyak s a következő pillanatban megszólalt odabent a csengő. Önként következik ebből, hogy a cickányorrú mester tüstént kirohant a pitvarból, de furkóssal, alaposan ellátandó majd a baját az elvetemült körtezsiványoknak.

Ámde nem ugy lett!

A rokonszenves föltaláló ugyanis fünek-fának eldicsekedett legfrissebb ötletével s ez volt az oka, hogy éjszakánkint nem tudott aludni a nyomorult. Mert a mester legujabb találmányát megneszelték a molyvai kamaszlegénykék s emiatt ...

De tartsuk meg a sorrendet!

Dzsmurák András maga, mikor ezen az utolsó délutánon a gazdasági udvarban összejött volna a tiszttartóék nevelt-fiával, igy kezdte a szót, tökéletes apátiában:

— Meg kell itt veszni.

Az történt tudniillik, hogy a molyva kamaszlegényei a kerités résein keresztül egy ellenspárgát kötöztek rá a körtefára s ugyanakkor nagy csendben meglapulván a magas füvel benőtt keritésmenti árokban, ráncigálni kezdték ezt a második spárgát. A fa nyomban megmozdult persze s odabent, a pitvarban nyomban megszólalt a csengő. Dzsmurák mester abban a szempillantásban már kapta is a görcsös botot, végén a bunkóval s kivágtatván a kert sarkáig, elkiáltotta magát ottan:

— Gazemberek, hol vagytok?

Senkit sem látván azonban odakint, valamivel csillapultabb lélekkel indult vissza, a pitvar irányába. Mindazáltal nem sokáig kalapálgathatott a sámfára húzott bakancsok talpain. Mert az ebadták, odakint hasalva az árokban, ujból cibálgatni kezdték a spárgát ... De nem szaporitjuk feleleslegesen a szót! Szólt a csengő délelőtt tizenegykor csak ugy, mint éjfélutáni negyedkettőkor s a szerencsétlen mester az álmatlanság miatt ugy lesoványodott immár, miként a paszulykaró. Ráadásul csak ekkor vette észre, hogy az istentelen fickók eközben óvatosan és lábujjhegyre ágaskodva, hogy meg ne moccanjon a körtefácska, minden termést lelopkodtak róla. És Dzsmurák mester elkeseregvén a maga riasztó állapotát, másodszor is a hajába kapott:

— Meg kell itt veszni!

Turgonyi András azonban nem találhatta oly tragikusnak az esetet, mert magában mosolygott a mesteren. Ámde látván annak dúlt lelkiállapotát, vigasztalni próbálgatta:

— 37 —